



**Original : anglais**

**N° ICC-01/14-01/18**

**Date : 29 juillet 2020**

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE V**

**Devant : M. le juge Bertram Schmitt, juge unique**

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE II**

**AFFAIRE**

***LE PROCUREUR c. ALFRED YEKATOM ET PATRICE-ÉDOUARD  
NGAISSONA***

**Public**

**Ordonnance invitant les États concernés à présenter des observations  
sur la mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom**

**Ordonnance à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour,  
aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

Mme Fatou Bensouda  
M. James Stewart  
M. Kweku Vanderpuye

**Le conseil d'Alfred Yekatom**

M<sup>c</sup> Mylène Dimitri  
M<sup>c</sup> Peter Robinson

**Le conseil de Patrice-Édouard Ngaissona**

M<sup>c</sup> Geert-Jan Alexander Knoops

**Les représentants légaux des victimes**

M<sup>c</sup> Abdou Dangabo Moussa  
M<sup>c</sup> Elisabeth Rabesandratana  
M<sup>c</sup> Yaré Fall  
M<sup>c</sup> Marie-Edith Douzima-Lawson  
Mme Paolina Massidda  
M. Dmytro Suprun

**Les représentants légaux des demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparations)**

**Le Bureau du conseil public pour les  
victimes**

**Le Bureau du conseil public pour la  
Défense**

**Les représentants des États**

Le Royaume de Belgique  
Le Royaume des Pays-Bas

*L'amicus curiae*

**GREFFE**

**Le Greffier**

M. Peter Lewis

**La Section de l'appui aux conseils**

**La Section de l'aide aux victimes et aux  
témoins**

**La Section de la détention**

M. Paddy Craig

**La Section de la participation des victimes  
et des réparations**

**Autres**

M. le juge Bertram Schmitt, agissant en tant que juge unique au nom de la Chambre de première instance V de la Cour pénale internationale saisie de l'affaire *Le Procureur c. Alfred Yekatom et Patrice-Édouard Ngaïssona*, vu les articles 60-2, 60-3, 61-11 et 64-6-a du Statut de Rome, les règles 118-1 et 118-2 du Règlement de procédure et de preuve et la norme 51 du Règlement de la Cour, rend la présente Ordonnance invitant les États concernés à présenter des observations sur la mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom.

1. Le 11 novembre 2018, la Chambre préliminaire II a délivré un mandat d'arrêt à l'encontre d'Alfred Yekatom.<sup>1</sup> Ce dernier a été remis à la Cour le 17 novembre 2018 par les autorités de la République centrafricaine (RCA)<sup>2</sup>.
2. Le 3 mars 2020, la Défense d'Alfred Yekatom (« la Défense ») a demandé que son client soit mis en liberté provisoire en RCA<sup>3</sup>. Après avoir demandé et reçu les observations de la RCA et celles du Royaume des Pays-Bas, en tant qu'État hôte (« les Pays-Bas »)<sup>4</sup>, la Chambre a examiné et rejeté cette demande le 28 avril 2020<sup>5</sup>.
3. Le 27 juillet 2020, la Défense a demandé à la Chambre à ce qu'Alfred Yekatom puisse être mis en liberté provisoire sur le territoire du Royaume de Belgique (« la Belgique ») avant d'être jugé, selon les conditions estimées nécessaires par la Chambre (« la Demande »)<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> Mandat d'arrêt délivré contre Alfred Yekatom, ICC-01/14-01/18-1-Conf-Exp-tFRA (une version publique expurgée a été notifiée le 17 novembre 2018).

<sup>2</sup> Décision relative à la confirmation des charges portées contre Alfred Yekatom et Patrice-Édouard Ngaïssona, 11 décembre 2019, ICC-01/14-01/18-403-Conf-tFRA, par. 3 (une version publique expurgée a été notifiée le 20 décembre 2019).

<sup>3</sup> *Yekatom Defence Application for Interim Release*, ICC-01/14-01/18-438 (avec annexes publiques A à C et annexes confidentielles D à F).

<sup>4</sup> Voir Ordonnance invitant les États concernés à présenter des observations sur la mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom, 20 mars 2020, ICC-01/14-01/18-461-tFRA. Le Greffe a transmis ces observations à la Chambre le 14 avril 2020, voir Transmission des observations présentées par le Royaume des Pays-Bas et la République centrafricaine concernant la mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom, ICC-01/14-01/18-478-tFRA (avec deux annexes confidentielles).

<sup>5</sup> Décision relative à la demande de mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom, ICC-01/14-01/18-495-Conf-Exp-tFRA, confidentiel et *ex parte*, réservé à la Défense d'Alfred Yekatom, à l'Accusation et au Greffe (une version confidentielle expurgée a été notifiée le même jour ; une version publique expurgée et une version moins lourdement expurgée ont été notifiées le 24 juillet 2020).

<sup>6</sup> Deuxième Requête de la Défense d'Alfred Yekatom aux fins de mise en liberté provisoire, ICC-01/14-01/18-603-Conf-tFRA (une version publique expurgée a été notifiée le même jour).

4. Afin de pouvoir se prononcer sur la Demande, le juge unique invite la Belgique à présenter des observations au plus tard le 19 août 2020. Par ailleurs, il prend acte des observations que les Pays-Bas avaient formulées au sujet de la première demande de mise en liberté provisoire présentée par la Défense<sup>7</sup>. Si les autorités néerlandaises souhaitent présenter de nouvelles observations concernant la Demande, elles sont invitées à le faire dans les mêmes délais. Une fois qu'elle les aura reçues, la Chambre décidera s'il est nécessaire que des réponses à ces observations soient déposées.

**PAR CES MOTIFS, LE JUGE UNIQUE**

**ORDONNE** au Greffe d'inviter la Belgique et les Pays-Bas à présenter leurs éventuelles observations sur la mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom au plus tard le 19 août 2020.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**M. le juge Bertram Schmitt**  
**Juge unique**

Fait le 29 juillet 2020  
À La Haye (Pays-Bas)

---

<sup>7</sup> Annexe I à la Transmission des observations présentées par le Royaume des Pays-Bas et la République centrafricaine concernant la mise en liberté provisoire d'Alfred Yekatom, 14 avril 2020, ICC-01/14-01/18-478-Conf-AnXI-tFRA.